



49.720 (75 mm), 49.721 (100 mm)
Modèle réglable / Adjustable Type
Verstellbare Modell / Modelo ajustable



49.722 (75 mm)
Modèle fixe / Fixed Type
Feststehend Modell / Modelo fijo

Bocfils ajustables et fixes

Bocfils de fabrication suisse. Livrables en deux types, «fixe» avec une profondeur de 70 mm, et «réglable» avec deux profondeurs disponibles, 70 et 100 mm. Grâce à leur légèreté et à leur parfait équilibre ils permettent un travail précis et sans fatigue. Le système breveté du serrage des lames facilite leur mise en place et évite la casse en cours d'utilisation. Pour lames de 130 mm sans tenons.

Adjustable and fixed sawframes

Revolutionary design in three lightweight, perfectly balanced sawframes. Ergonomic handles fatigue and provide greater dexterity. Patented blade-lock design eases blade insertion, maintains perfect alignment and eliminates wobble which reduces blade loss during use. Precision-made at our Swiss factory of the highest quality spring steel with non-glare finish. Set screws can be on either the left or right side of the frame according to your preference. 2.75" and 4" (70 and 100 mm) deep.

Feststehend und verstellbar Sägebogen

Sägebogen, Schweizer Fabrikat. In zwei Ausführungen lieferbar: Feststehend mit einer Breite von 70 mm, und Verstellbare mit zwei verschiedenen Breiten, 70 und 100 mm. Dank ihrem leichten Gewicht und ihrer gleichmässigen Gewichtsverteilung gestatten sie ein genaues und ermüdungsfreies Arbeiten. Das patentierte Klemmsystem erleichtert das Einspannen des Sägeblattes und verhindert, dass dieses im Einsatz bricht. Für Sägeblätter von 130 mm ohne Stifte.

Arcos de sierra fijos o regulables

Arcos de sierra fabricados en Suiza. Existen dos tipos: fijos de 70 mm de profundidad y regulables, disponibles en dos profundidades, 70 y 100 mm. Gracias a su peso eximio y a su equilibrio perfecto, permiten un trabajo de precisión sin cansancio. El sistema patentado de ajuste de las hojas de sierra permite un recambio fácil evitando la rotura durante la utilización. Requiere hojas de 130 mm sin espigas.



49.710

Bocfils «Automatique»

Bocfils «Automatique». Avec un système de tension rapide obtenu par simple basculement de la poignée. Serrage de la lame par deux leviers orientables. Pour lames de 130 mm sans tenons.

One step tension Sawframes

Create blade tension just by flipping the handle. No screws to adjust. 5" Fret, scroll and jewelers blades are easily secured with positive grip rotating handles. This frame is excellent for detail marquetry and scroll work.

Automatic Sägebogen


Mit Schnellspannsystem, das auf einer einfachen Schwenkbewegung des Handgriffes beruht. Einspannen des Sägeblattes mit zwei verstellbaren Hebeln. Für Sägeblätter von 130 mm ohne Stifte.

Arcos de sierra automatico

Arcos de sierra con un sistema de tensión rápido obtenido por simple movimiento del mango de arriba hacia abajo. Ajuste de la hoja por medio de dos palancas orientables. Requiere hojas de 130 mm sin espiga.



49.711

swiss cut 

Bocfils «Coping»

Bocfils «Coping». Pour lames de scies à tenons «Coping» longueur 165 mm. La lame peut pivoter sur 160°.

Coping Saw Frames

This is a heavy duty coping saw frame that accept standard coping pinned saw blades. Blade tension is made with a thumb screw and with the handle. Assembled with a hard wood handle. Blade can rotate 160°.

«Coping» Stiftsägebogen

Sägebogen «Coping». Für Copingsägeblätter, Länge 165 mm. Das Sägeblatt kann um 160° gedreht werden.

Arcos de sierra «Coping»

Para hojas de sierra a espiga «Coping» de 165 mm de largo que pueden girar 160°.



49.800

swiss cut 

Bocfils pour usage général

Bocfils pour usage général. Disponible en deux grandeurs, avec profil en «S» permettant une vue dégagée de la pièce à scier, pour scies à tenons de 130 mm, ou avec profil droit pour lames de 146 mm. La tension s'effectue aisément au moyen d'un écrou moleté. Le manche ergonomique permet sans fatigue un sciage précis.

Sawframe for general use

Available in two sizes, with S-profile providing a clear view of the piece to be sawn, for 130 mm tenon saws, or with a straight profile for 146 mm blades. The saw is easily tensioned by means of a knurled nut. The ergonomic handle makes for precise sawing without fatigue.

Stiftsägebogen für den allgemeinen Gebrauch

In zwei Grössen verfügbar, mit S-förmigem Profil, das eine freie Sicht auf das zu sägende Werkstück gestattet, für Stiftsägeblätter von 130 mm, oder mit geradem Profil für Sägeblätter von 146 mm. Das Spannen erfolgt auf einfache Weise mit einer Rändelmutter. Der ergonomisch geformte Griff ermöglicht ein genaues Sägen ohne Ermüdung.

Arcos de sierra para uso general

Disponible en dos tamaños: con perfil en «S», que libera la visión sobre la pieza a cortar y se usa con sierras a espiga de 130 mm o de 146 mm, con perfil recto. La tensión se dá fácilmente por medio de una tuerca moleteada. El mango ergonómico permite un corte de precisión sin cansancio.

Les spécifications peuvent varier légèrement
Specifications may vary slightly
Die Spezifizierungen können leicht variieren
Las acotaciones pueden variar moderadamente



SCIES MINIATURES SA

Manufacture de scies de précision

Plans-Praz, CP 143

CH-1337 Vallorbe

Tél. +41 21 843 19 88

Fax +41 21 843 21 97

www.scies.ch

sciesminiatures@mydiar.ch

